

garides in Spicilegio Lexici Buxtorffiani, defectum huncce non  
 suppleverit, licet p. 29. de voce לשון agat. Ne verò Rab-  
 binorū scholas diffamasse videar, provoco ad *Autorem Libri*  
*Cofri P.V. §. 27. p. m. 386.* Is enim sequentem in modum  
 perorat: כאשר יהיה המעשה והכונה שלמים כראוי: יהיה עליהם הגמול ויהיה זה על דרך בני אדם כאלו הוא  
 זכרון ודברה תורה בלשון בני אדם  
*Buxtorffius* in latinam transfudit linguam: *Actio & in-*  
*tentio, quando perfecta sunt, prout oportet, demum habent re-*  
*tributionem, per* *אשר יעשה להם*, ac si essent memoriale: *nam*  
*loquitur lex sapè* *אשר יעשה להם*. Audiamus porro, quomo-  
 do *R. Sal. Ben. Melech in Michlal Jophi fol. 3. col. 3. l. 16.* *אשר יעשה*  
*להם* circumscribat: מבנין נפעל ענין חרטה: ודברה תורה כלשון בני אדם כי על דרך האמת לא  
 אדם הוא להנחם כי אין בו שנוי חפץ יתברך ויתעלה  
 וכן ויתעצב אל לבו גם כן דרך משל כי אין  
 לפניו על דרך האמת לא שמחה ולא עצבון ולא  
 ושתנה מטה למדה והפך ויתעצב ישמח יהוה  
 במעשיו והכל דרך משל כי כמו שהאדם שמח  
 על הדבר שוישר בעיניו ויתעצב על הדבר  
 הרע בעיניו כן היה חספור על האל יתעלה והוא  
 עליו דרך העברה והשמחה והעצבון באדם  
 בלב לפיכך אמר דרך משל על האל יתברך אל לבו  
 i. e. *vox וינחם* (*Gen: VI. 6. poenituit*) est ex conjugatione  
*Niphal, significans poenitentiam. Enim verò loquitur Scriptura*  
*secundum sermonem filiorum hominis* (*אשר יעשה להם*). Nam  
*revera (DEUS) homo non est, ut poenitentia ducatur. Nam*  
*haudquaquam in ipso sc. DEO benedicto & Excelso deprehen-*  
*ditur immutatio voluntatis. Et ita intelligenda sunt verba*  
*eiusdem versus: Doluit apud animum suum, sc. pariter per*  
*modum similitudinis, nam (Deo) in rei veritate neq. lætitia, neq.*  
*dolor competit, neque is modo hunc modo illum affectum induit.*